CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

Mass Times
Horario de Misas

Saturday—Sábado (Vigilia):
5:00 pm English
7:00 pm Español

Sunday Masses:
8:30 AM, 5:00 pm - English
10:30 am,12:30 pm - Español
2:30 PM —Vietnamese

Weekday Masses (English):
8:00 AM - Mon. Wed. Fri.
5:45 PM - Tuesday
Primer Viernes 7:00 pm

Confessions
By Appointment

Reverend Monsignor
J. Michael McKiernan
Pastor

Reverend Viet Peter Ho
In Residence
Deacon Frank Chavez
Deacon Francisco Martinez
Deacons

Luis A. Ramirez
Formación de la Fe
Religious Education
Mel Morallos
Confirmation/Youth Ministry

Scott Melvin
David Espinosa
Ministerio de Musica
Music Ministry

Nancy Lopez, Deaf Ministry

Viviana Toledano Ortega
Adriana Hernandez
Parish Office - Secretaria

August /Agosto 18 & 19 2012
Twentieth Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

DÍA DE CAMPO

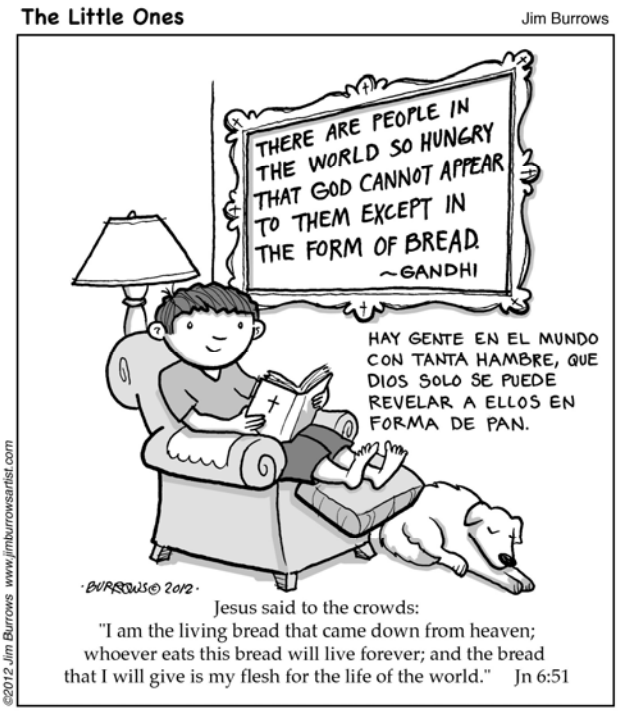
Parish office Hours / Horas de oficina:
Mon. Tue. Wed. 9:00 a.m.—2:00 p.m. 5:30 p.m. — 8:00 p.m.
Friday 9:00 a.m. — 2:00 p.m.
714-444-1500 www.coscp.org
2000 West Alton Avenue - Santa Ana, CA 92704-7169

COLECTA DE LA SEMANA PASADA

LAST WEEK'S COLLECTION

Saturday—Sunday
sábado—domingo
08/04/12—08/05/12
$7,077.00

SECOND COLLECTION
$2,084.00
Thank you!
¡Gracias!



INTENCIONES PARA LA MISA

MASS INTENTIONS

Saturday/sábado, August/agosto 18, 2012
5:00 p.m. †Anna Mai Thi Boa
7:00 p.m. †Manuel Martinez; †Maria De Jesús Aragon
Sunday/domingo, August/agosto 19, 2012
8:30 a.m. Miguel Robles Intentions; †Juventina Fernandez
10:30 a.m. †Guillermo Velasco
12:30 p.m. †Argelia Aguilar
2:30 p.m. †Mrs. Hang's Intention
5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, August/agosto 20, 2012
8:00 a.m. In Thanksgiving; †All Souls
Tuesday/martes, August/agosto 21, 2012
5:45 p.m. †All Souls
Wed./miércoles, August/agosto 22, 2012
8:00 a.m. Mr. & Mrs. Tu Nguyen's—Intentions
Friday/viernes, August/agosto 24, 2012
8:00 a.m †Joseph Le Van De

CALL: 714-444-1500 For Mass Intentions
Para Intenciones de la Misa LLAME: 714-444-1500.

ANNUAL PARISH PICNIC

PICNIC ANUAL DE LA PARROQUIA

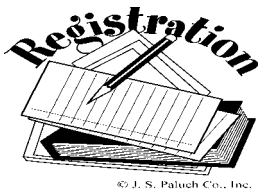
SATURDAY/SÁBADO
SEPT./SEPTIEMBRE 15, 2012
1—4 P.M.

SACRED HEART RETREAT CENTER

FAITH FORMATION

Registrations for the Religious Education Process 2012-2013

Registration for grades 1 thru 8 for the elementary program and for 9th to 12th grade for the confirmation program will be held during the month of August. This will include all children and teens who will be attending for the first time (Year I), children and teens who will be receiving sacraments who attended last year (Year II) and children and teens who have already received their sacraments and want to continue learning about their faith (post-communion).



REGISTRATION IS NOW IN PROGRESS

Registrations will be taken on the following days:

- **Sundays: August 19, and 26 from 9:00 am to 2:30 pm**
- **Wednesdays: August 22 and 29 from 3:00 pm to 8:00 pm**

Requirements:

- Need to be registered in our parish and attend Mass in our parish
- Baptismal certificate for grades 1-8
- Baptismal certificate and First communion certificate for grades 9-12.

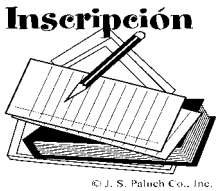
Any questions please call at 714 444-1500 or e-mail Luis Ramirez (grades 1-8): lramirez@christoursaviorcathedral.com

or Mel Morallos (grades 9-12): youthministry@christoursaviorcathedral.com.

FORMACIÓN DE FE

Inscripciones para el proceso de Educación Religiosa 2012-2013 (catecismo)

Estaremos recibiendo registraciones para los grados del 1 al 8, para el programa elemental y del los grados del 9 al 12 para el programa de confirmación en el mes de Agosto. Esto incluye todos los niños y adolescentes que asistirán por primera vez (Año I), los niños y adolescentes que asistieron el año pasado (Año II) y los niños y adolescentes quienes han recibido ya sus sacramentos y desean continuar aprendiendo sobre su fe (pos-comunión).



REGISTRACIÓN ESTÁ EN PROGRESO

Las inscripciones pueden hacerse en los siguientes días:

- ***Domingos: 19 y 26 de agosto de las 9:00 am a las 2:30 pm***
- ***Miércoles: 22 y 29 de agosto de las 3:00 pm a las 8:00 pm***

Requisitos:

- *Ser miembros registrados y asistir a misa en esta parroquia*
- *Certificado de bautismo para grados 1-8*
- *Certificado de bautismo y de primera comunión para grados 9-12*

Si desea más información o tiene preguntas por favor llame al 714 444-1500 *o escriba a Luis Ramirez (grados del 1 al 8);* lramirez@christoursaviorcathedral.com

o a Mel Morallos (grados del 9 al 12) youthministry@christoursaviorcathedral.com

WEB SITE

NUESTRA PAGINÁ DE INTERNET

Don't forget to visit our website at: **www.COSCP.ORG** for important announcements.

*No les olvide de visitar nuestro sitio de web al: **www.COSCP.ORG** para anuncios importantes.*

COMIDA A DOMICILIO PARROQUIAL

PARISH FOOD DRIVE

Thank you for your donation to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities.

Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods and diapers on the Third Sunday of each month at the tables near the office. Thank you for remembering those less fortunate.

Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!

Por favor recuerde traer sus donaciones de comida enlatada y pañales el tercer domingo de cada mes. Puede colocar sus donaciones en una mesa que estará en frente de la oficina parroquial. ¡Gracias por ayudar a los necesitados!

Living Stewardship Now

The saints and other heroes of faith are meant to inspire and encourage us on the path of discipleship. Let your discipleship bear fruit as the stewardship of your time, abilities, and resources, given freely and regularly.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

VIVIENDO LA CORRESPONSABILIDAD

UNA MIRADA HACIA ATRÁS; UN CAMINAR HACIA EL FUTURO

En el año 2000 el Papa Juan Pablo II declaró la Basílica de San Bartolomé en Roma como santuario dedicado a todos los cristianos del siglo veinte que fueron víctimas de guerras y persecución. En 2008 el Papa Benedicto XVI visitó la basílica y habló en esa ocasión sobre el gran amor de esos santos, conocidos o desconocidos, que sufrieron por Cristo. La basílica está atendida por la comunidad de Sant'Egidio, fundada en Roma por estudiantes de secundaria en 1968 y actualmente extendida por todo el mundo. El Papa Benedicto fue a celebrar el cuadragésimo aniversario de esta comunidad. Estos laicos están comprometidos a la oración diaria y a leer juntos la Biblia. Ellos trabajan conjuntamente para atender a los pobres, a los que no tienen techo y a los enfermos. Igual que los miembros de la comunidad de Sant'Egidio nosotros debemos imitar y valorar a los santos de nuestra Iglesia. Ellos son un constante recordatorio del valor de una vida centrada en el Evangelio y nos desafían a arriesgarlo todo para seguir a Cristo en nuestra vida diaria.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

Living Stewardship

MISTAKEN IDENTITY

A man was tailgated in heavy traffic. Suddenly, the light turned yellow and he stopped. Who knows what was going on with the tailgater, but she hit the ceiling and the horn, screaming and gesturing in frustration. A police officer suddenly appeared at her window, ordered her into his patrol car, and drove to the station, where she was processed and placed in a holding cell. After a couple of hours, she was escorted to the booking desk, where the arresting officer was waiting. He said, "I'm very sorry, ma'am. This is a big mistake. I pulled up behind you while you were blowing your horn, flipping off the guy in front of you, and cursing a blue streak. I noticed the 'Choose Life' license plate, the 'Follow me to Saint Dominic's' bumper sticker, and the rosary on the rear-view mirror. Naturally, I thought you'd stolen the car."

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

REFLECTIONS ON THE READINGS

WE SHARE GOD'S LIFE NOW

Over the past few weeks, second readings at Sunday Mass have been taken from Paul's letter to the Ephesians. Paul has been providing an ongoing instruction on what it means to live and share God's life now. Paul was writing to people who lived in the midst of pagan activity. That is why Paul's words are still applicable to us. This is not to say that our world is monstrously evil, that nastiness surrounds us, or that everyone is out to get us. That's not true. What is true, however, is that times are tough. Our society pressures us to look out for ourselves, to take the best advantage we can, often without giving much thought to the other person. Paul also urges us to take the best advantage we can, but with constant regard for the other person. And the best advantage we can take is to remember that Christ is with us—is in us—now.

Copyright © J. S. Paluch Co.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Bernard
Tuesday:	St. Pius X
Wednesday:	The Queenship of the Blessed Virgin Mary
Thursday:	St. Rose of Lima
Friday:	St. Bartholomew
Saturday:	St. Louis; St. Joseph Calasanz; Blessed Virgin Mary

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Ez 24:15-24; Mt 19:16-22
Tuesday:	Ez 28:1-10; Mt 19:23-30
Wednesday:	Ez 34:1-11; Mt 20:1-16
Thursday:	Ez 36:23-28; Mt 22:1-14
Friday:	Rv 21:9b-14; Jn 1:45-51
Saturday:	Ez 43:1-7b; Mt 23:1-12
Sunday:	Jos 24:1-2a, 15-17, 18b; Ps 34; Eph 5:21-32 [2a, 25-32]; Jn 6:60-69

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Ez 24:15-24; Mt 19:16-22
Martes:	Ez 28:1-10; Mt 19:23-30
Miércoles:	Ez 34:1-11; Mt 20:1-16
Jueves:	Ez 36:23-28; Mt 22:1-14
Viernes:	Apo 21:9b-14; Jn 1:45-51
Sábado:	Ez 43:1-7b; Mt 23:1-12
Domingo:	Jos 24:1-2a, 15-17, 18b; Sal 34 (33); Ef 5:21-32 [2a, 25-32]; Jn 6:60-69

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

NOSOTROS COMPARTIMOS LA VIDA DE DIOS AHORA

Durante las últimas semanas, la segunda lectura en la misa dominical se ha tomado de la Carta a los Efesios. Pablo ha estado proporcionando una instrucción continua sobre lo que significa vivir y compartir la vida de Dios ahora. El apóstol escribía a la gente que se hallaba en medio de la actividad pagana. Es por eso que las palabras de Pablo siguen siendo aplicables a nosotros. Esto no significa que nuestro mundo sea monstruosamente malo, que la maldad nos rodea o que todo el mundo quiere hacernos daño. Eso no es cierto. Lo cierto, sin embargo, es que los tiempos son difíciles. Nuestra sociedad nos presiona a cuidar de nuestros intereses, sacar la mayor ventaja que podamos, frecuentemente sin pensar mucho en la otra persona. Pablo también nos insta a sacar la mayor ventaja que podamos, pero siempre atentos a la otra persona. Y la mayor ventaja que podemos tomar es recordar que Cristo está con nosotros, está en nosotros, ahora.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Orange Catholic Foundation

Bishops' classic
Golf Tournament
Dinner and Auction
Arroyo Trabuco Golf Club
Thursday, October 4, 2012
Scramble Format
Great Prizes and Auction
Visit www.ccoc.org for information and Registration or call Alba at: 714-347-9668

RESPECT LIFE, JUSTICE & PEACE

RestoreJustice.com offers healing

RestoreJustice.com is an outreach of the California Catholic Conference, the voice on our California Catholic Bishops, offering healing and support to everyone affected by the criminal justice system throughout the United States.

The purpose of **RestoreJustice.com** is to offer a place of compassion and assistance, resources and services and education information for anyone who is affected by crime – victims of crime, offenders and their families, corrections staff, chaplains, criminal justice system employees and management and advocates for restorative justice. Check out this very interesting and challenging website.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Entre los varios santitos que de niño recuerdo haber visto en el templo, santa Rosa de Lima (1586 -1617) se me ha quedado grabada por su belleza y humildad. No sé quién fue el que me la presentó por primera vez, sólo sé que la recuerdo porque era latina como yo. En su cabeza llevaba una corona de espinas de la cual brotaban rositas rojas. Según mis catequistas, ella había usado una corona de espinas a escondidas debajo de su velo de monja para recordarle que si era bella lo debía a Dios y no a sus propios méritos.

Santa Rosa (Isabel Flores de Oliva) fue canonizada en 1667 como la primera santa americana. Ella encarnaba la expresión "Gracias a Dios". Esta frase la utilizan muchos latinos cuando reciben un cumplido o halago, para reconocer que sus talentos y virtudes se deben a Dios que bendice sus esfuerzos. Ellos, como Santa Rosa, aceptan las limitaciones de su condición humana pero también aceptan la gracia de ser hijas e hijos del Dios que siempre nos ayuda.

—Fray Gilberto Cavazos -Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Lunes:	San Bernardo
Martes:	San Pío X
Miércoles:	Santa María Virgen, Reína
Jueves:	Santa Rosa de Lima
Viernes:	San Bartolomé
Sábado:	San Luis de Francia, San José de Calasanz; Santa María Virgen

TREASURES FROM TRADITIONS

This week we observe another Marian celebration, the Queenship of the Blessed Virgin Mary. Its original date was May 31, when it was instituted by Pius XII in 1954, but it was eventually moved to August 22 so that its close relationship with the Assumption might be made clear. Mary's queenship is multi-dimensional: she reigns gloriously in heaven as queen and mother; she is the queen who intercedes; she is the sign of the Church in its future glory.

Of course, the traditions surrounding the Blessed Mother's queenship extend much further back than the establishment of this feast. In the eighth century St. John Damascene could write, "When she became Mother of the Creator, she truly became Queen of every creature." According to Jewish tradition, the mother of the king was accorded a seat of honor at the right of the king. With Jesus' royal heritage as a descendant and member of the house of David, Mary quite naturally takes her proper place as the queen mother. Pius XII simply recalled these traditions and gave us a day to remind us of how we can direct our prayers to Mary, our Queen.

—James Field, Copyright @J.S. Paluch Co.

RESPETO DE VIDA, JUSTICIA Y PAZ

RestoreJustice.com ofrece curación

***RestoreJustice.com** es una extensión de la Conferencia Católica de California, la voz de nuestros obispos católicos de California, ofrece curación y apoyo a todos los afectados por el sistema de Justicia Penal en los Estados Unidos.*

*El objetivo de **RestoreJustice.com** es ofrecer un lugar para compasión y asistencia, recursos y servicios e información de educación para cualquier persona que esta afectada por la delincuencia – las víctimas del delito, los delincuentes y sus familias, personal de correcciones, capellanes, empleados del sistema de Justicia Penal y liderazgo y defensores por la justicia restaurativa. Revisa esta website muy interesante y desafiante.*

La corresponsabilidad vivida ahora

Los santos y las santas, los héroes y las heroínas de la fe nos inspiran y alientan a seguir el camino del discipulado. Deja que tu discipulado dé frutos al ofrecer gratuita y regularmente tu tiempo, tus habilidades y recursos.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

ACCIÓN DIFERIDA PARA LOS LLEGADOS EN LA INFANCIA

Desde de 15 de junio de 2012, ciertas personas jóvenes que fueron traídas a EE.UU. siendo niños son elegibles para solicitar Acción Diferida. El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés) está desarrollando un proceso para que estos jóvenes puedan solicitar la Acción Diferida, y lo implementará en los próximos 60 días. **Ya hay individuos que están abusando del proceso de Acción Diferida y han estafado a personas con promesas falsas,usurpándoles de su dinero.**

¡La ayuda equivocada puede perjudicarle!

Por favor, NO:
 pague a nadie que alegue que puede solicitar la Acción Diferida en su nombre, o solicitar autorización de empleo por medio de este nuevo proceso antes de que USCIS anuncie la fecha de implementación.
 envíe ninguna solicitud buscando una autorización de empleo que se derive de este proceso.

¡NO SOLICITE LA ACCIÓN DIFERIDA TODAVÍA!

USCIS no está aceptando aún peticiones de Acción Diferida a través del nuevo proceso.
Hasta que USCIS anuncie cómo solicitar la Acción Diferida…
√ **Por Favor:**
 visite www.uscis.gov/espanol para aprender más acerca de este anuncio y los criterios de elegibilidad, así como para ver las últimas actualizaciones.
 comuníquese con USCIS para más información al 1-800-375-5283.
 comuníquese con el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) al 1-888-351-4024 si está actualmente en proceso de deportación y cumple con los criterios que se explican más
adelante.
 visite www.uscis.gov/eviteelfraude para aprender más acerca de cómo puede evitar ser víctima de fraude en los servicios de inmigración.

DIOCESAN MINISTRIES CELEBRATION 2012

SAVE THE DATE

Diocesan Ministries Celebration (DMC) at **Mater Dei High School in Santa Ana, Saturday, October 13, 2012.** Workshops will be offered in *English, Spanish, Vietnamese and Korean.* All Catechists, lay ministers, parish leaders and parishioners are welcomed!

CELEBRACIÓN DEOCESANA DE MINISTRERIOS

RESERVE LA FECHA

Celebración Diocesana de Ministerios (DMC) *en la escuela secundaria* ***Mater Dei en Santa Ana, Sábado, Octubre 13, 2012.*** *Se ofrecerán talleres en ingles, español, vietnamita y coreano. ¡Todos los catequistas, ministros laicos, líderes parroquiales y feligreses son bienvenidos!*

DEFERRED ACTION FOR CHILDHOOD ARRIVALS

As of June 15, 2012, certain young people brought to the United States as children are eligible to request deferred action. U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) is developing a process for these young people to request deferred action and will implement the process within 60 days. There are already scam artists trying to collect money to process your paperwork.

The Wrong Help Can Hurt!

DO NOT:
 Pay anyone who claims they can request deferred action on your behalf or apply for employment authorization through this new process before US-CIS
announces an implementation date.
 Send an application seeking work authorization related to this process.

DO NOT REQUEST DEFERRED ACTION YET!

USCIS is not yet accepting requests for deferred action through this process
Until USCIS announces how to request deferred action...
√ **DO**
 Visit www.uscis.gov to learn more about the announcement, eligibility criteria and to find the latest updates.
 Contact USCIS for more information at 1-800-375-5283.
 Contact ICE at 1-888-351-4024 if you are currently in removal proceedings and meet the criteria explained
below.
 Visit www.uscis.gov/avoidscams to learn more about how you can avoid becoming a victim of an immigration service scam.